

تقرير أداء المنشآت الفندقية

يوليو 2018





التاريخ: 28 أغسطس 2018

الشركاء الأعزاء،

نتيح بيانات شهر يوليو لأداء القطاع الفندقي التأمّل في نجاحنا وإعادة ضبط بوصلتنا ونحن نتجه إلى ما تبقى من عام 2018. ومن المهم أن نستفيد من هذه الفرصة لتحقيق المزيد وأخذ العبر، وكذلك الاحتفال بالإيجابيات والإنجازات.

بفضل جهودكم المتضافرة، ما تزال أبوظبي منطلقاً على مسارها الصحيح لتحقيق أرقام قياسية جديدة في أعداد الزوار خلال هذا العام. وكما تعلمون، فقد حددنا أهدافاً طموحة في بداية العام ونحن ملتزمون بتحقيقها شريطة أن نواصل العمل معاً. وبخصوص الفترة الواقعة بين شهري يناير ويوليو من عام 2018، فقد شهدت نمواً بنسبة 5.1% في عدد نزلاء الفنادق في أبوظبي مقارنة مع نفس الفترة من عام 2017. وفي الإجمالي، تم تسجيل 421,000 نزيل في 162 منشأة فندقية مقارنة بـ 402,000، بزيادة 19,000 نزيل مقارنة بشهر يوليو 2017.

وفي شهادة على ارتفاع جاذبية الإمارة لدى الزوار الدوليين، سجل عدد نزلاء الفنادق من غير المقيمين في دولة الإمارات زيادة بنسبة 5.1% في الفترة ما بين شهري يناير ويوليو 2018 مقارنة بالفترة نفسها من عام 2017. كما تظهر آخر الأرقام أن شهر يوليو تلقى دفعة قوية بارترافع أعداد الزوار من المملكة العربية السعودية والولايات المتحدة والهند، حيث سجلت هذه الدول نسبة نمو كبيرة، بنصيب 21,700 و 14,500 و 30,700 زائر على الترتيب. وبالمقارنة منذ بداية العام وحتى تاريخه، نجد أن الصين سجلت زيادة كبيرة وصلت إلى نسبة 13.8%، فيما سجلت الهند زيادة بنسبة 17.8%، والولايات المتحدة 24.6% مقارنة مع عام 2017.

ويعود ارتفاع التدفقات السياحية من المملكة العربية السعودية بشكل طبيعي إلى بداية العطلة الصيفية المتزامنة مع استضافة أبوظبي لموسم صيف أبوظبي، الذي ما يزال يجتذب أعداداً متزايدة من العائلات السعودية. وفي شهر يوليو الماضي، استضافت الإمارة نحو 21,700 زائر من المملكة، ما يمثل زيادة بنسبة 24.5% عن يوليو 2017. إن هذا النمو يدل على الجهود المستمرة التي تبذلها أبوظبي لتعزيز العلاقات مع الأشقاء في المملكة العربية السعودية وجذب المزيد من الزوار السعوديين.

كما ارتفعت جاذبية الإمارة لدى الزوار الصينيين في يوليو 2018 وسجلت نمواً بنسبة 0.3% بعد انخفاضها في شهر يونيو بنسبة 11% تقريباً. في حين تستمر الهند في الاستحواذ على أكبر سوق خارجي لهذا الشهر، وما تزال الصين حتى الآن تمثل أكبر مصدر للزوار إلى أبوظبي في عام 2018 مع ما مجموعه 242,700 زائر، بزيادة مقدارها 13.8% لهذا العام.

أما أعداد الزوار القادمين من المملكة المتحدة فقد سجل انخفاضاً بنسبة 19.6% في يوليو 2018 مقارنة بشهر يوليو 2017. وعلى النقيض من ذلك، فإنها ما تزال تحتفظ بمكانة مميزة كواحدة من أكبر ثلاثة أسواق خارجية، مع زيادة عامة بنسبة 8.5% على أساس سنوي.

وتواصل الهند والولايات المتحدة المحافظة على وضعيهما كأسواق رئيسية. حيث تصدرت الهند الرسم البياني لأهم أرقام الزيارات بما مجموعه 30,700 في يوليو 2018، وهو ما يمثل زيادة بنسبة 10.5% عن يوليو 2017. وسجلت الولايات المتحدة أفضل نمو على أساس سنوي مقارنة مع جميع الأسواق الأخرى بزيادة قدرها 24.6% في يوليو 2018.

ومن زاوية تصنيف نوعية الزيارة والغرض الرئيسي منها، فما تزال العطلات والسياحة الأعمال هما الأعلى على الرسم البياني بنسبة 50% و 31% على التوالي في يوليو 2018، مقارنة بالشهر نفسه من عام 2017. وعلى أساس سنوي، فإن الأرقام تشير إلى وجود اتساق تام بين العطلات والسياحة الأعمال بنسبة 51% و 30% على التوالي، مع وجود مساهمات قوية من سياحة الاجتماعات والحوافز والمؤتمرات والمعارض، والتسوق، وغيرها.

كما يشير التقرير إلى النجاح المتميز الذي شهدته مؤشرات النمو في عدد نزلاء المنشآت الفندقية للمناطق الثلاث في الإمارة خلال شهر يوليو، والذي بلغت نسبتها 4.4% في أبوظبي، و 4.6% في منطقة العين، و 28.2% في منطقة الظفرة، بينما ارتفعت مستويات الإشغال الفندقي بنسبة 4.3% و 7.9% و 9.3% في المناطق الثلاث حسب الترتيب المذكور في الأعلى.

وعلى الرغم من هذه النتائج الإيجابية، ما زلنا نواجه تحديات في بعض المقاييس المهمة الأخرى، ومن أبرزها على سبيل المثال؛ إجمالي إيرادات الفنادق، ومعدل تكلفة الإقامة في الغرفة الفندقية، وإيرادات الغرفة الفندقية، والذي تحسن بشكل طفيف بنسبة 0.02% مقارنة بشهر يوليو 2017، حيث شهد إجمالي إيرادات الفنادق زيادة متفاوتة (حوالي 0.036%) بينما انخفض متوسط سعر الغرفة بنحو 0.01%

وإذا ما تأملنا الأرقام على أساس سنوي، فيمكننا أن نستوعب جيداً المسؤولية التي تتحملها جميعاً من أجل العمل معاً نحو نتائج إيجابية مع نهاية هذا العام، دون التقليل من شأن العمل والجهود التي نتظرنا جميعاً. فحتى الآن، انخفضت عائدات الفنادق بنسبة 3.6%، وتراجع مؤشر تكلفة الإقامة في الغرفة الفندقية بنسبة 6.4% وانخفضت إيرادات الغرف الفندقية بنسبة 4.3%.

وبينما نتوجه إلى موسم الشتاء والعديد من المهرجانات والفعاليات، فإن دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي ستحافظ على هذا الزخم الذي أنتجناه في عام 2018، مدعومين بالعديد من الفعاليات الشهيرة مثل مهرجان أبوظبي للمأكولات الذي يقدم قوة دافعة لجهودنا.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير

سيف سعيد غباش

وكيل دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي

جدول المحتويات

الصفحة 1

الأداء الكلي



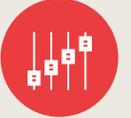
الصفحة 2

عدد النزلاء



الصفحة 3

الأداء حسب كل منطقة



الصفحة 4

الأداء حسب تصنيف المنشآت الفندقية



الصفحة 5

الفعاليات المقبلة



الصفحة 6

أخبار دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي



الصفحة 7

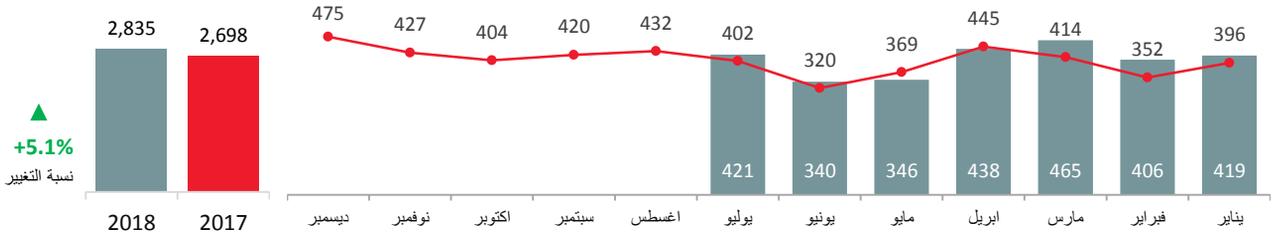
المصطلحات



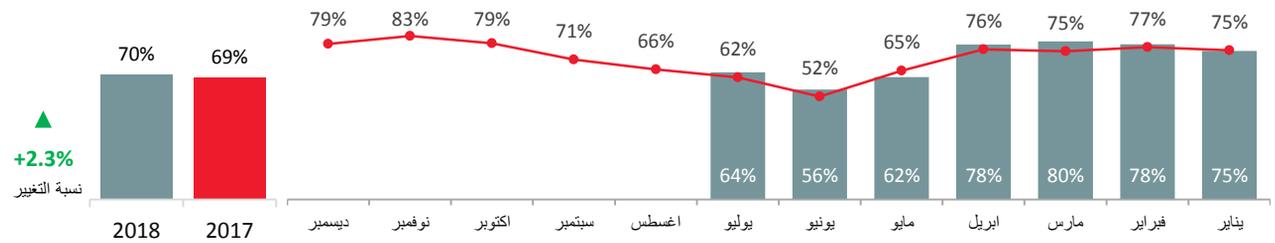
منذ بداية العام

غرفة 31,545 ، فندقاً 162

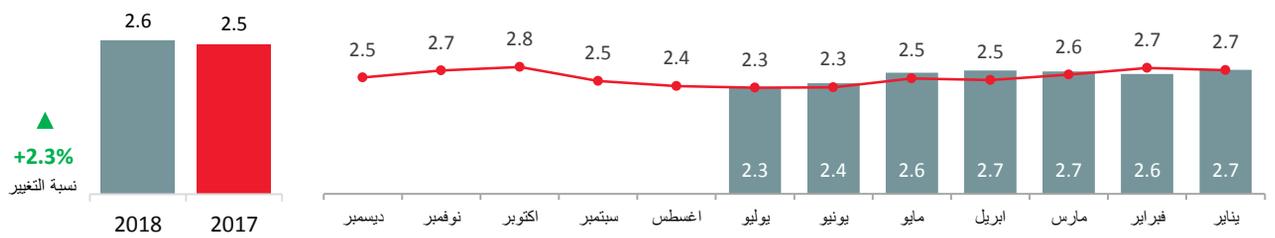
2018 2017
عدد النزلاء (آلاف)



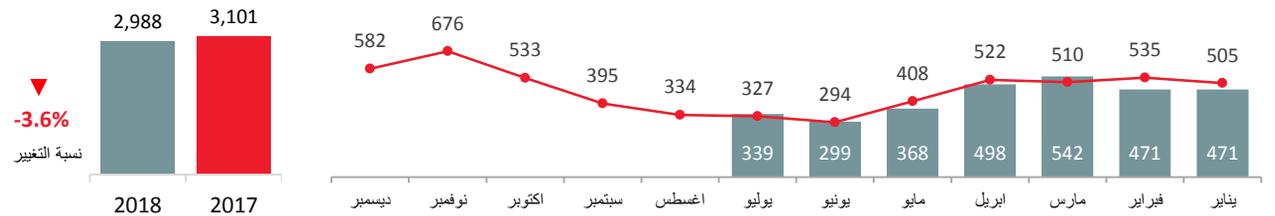
نسبة الإشغال



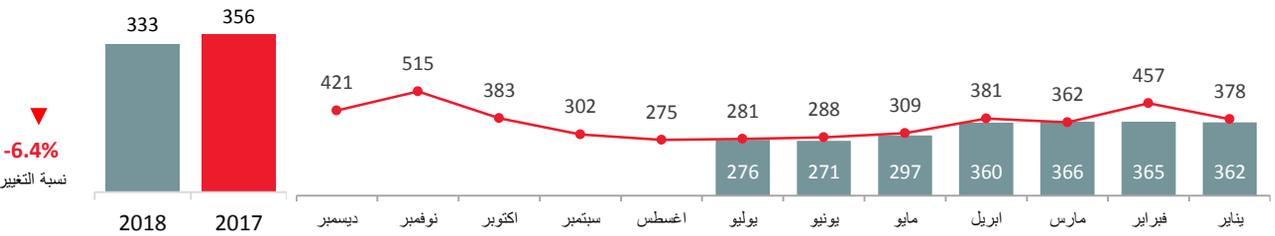
متوسط فترة الإقامة (أيام)



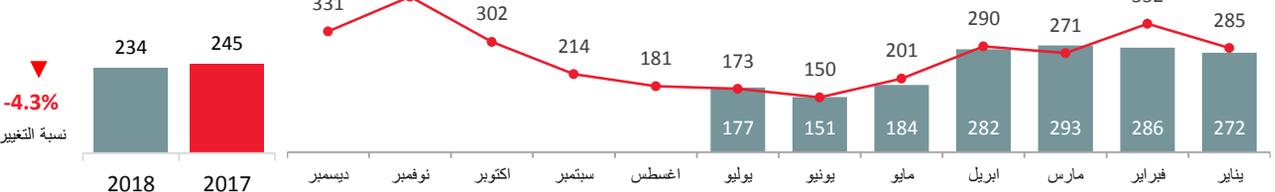
الإيرادات الكلية للفنادق (مليون درهم إماراتي)



متوسط سعر الغرفة (درهم إماراتي)



الإيرادات للغرفة المتاحة (درهم إماراتي)



2,834,505

عدد النزلاء

جنسيات أخرى الإمارات

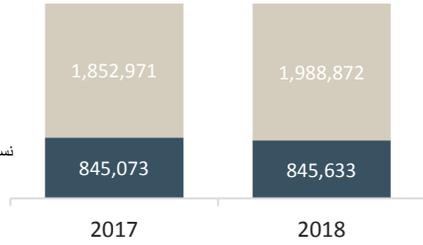
منذ بداية عام 2018 يوليو

421,275

عدد النزلاء

+5.1%

نسبة التغيير



+4.8%

نسبة التغيير



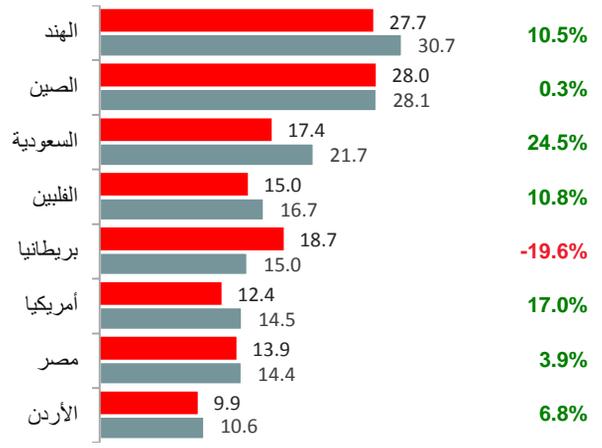
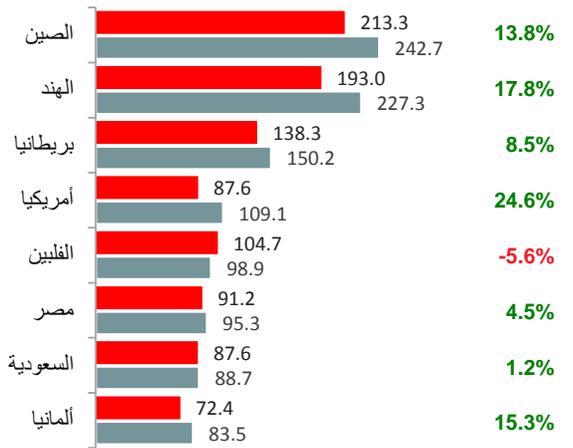
أعلى جنسيات النزلاء غير الإماراتيين (آلاف)

منذ بداية عام 2018 vs 2017

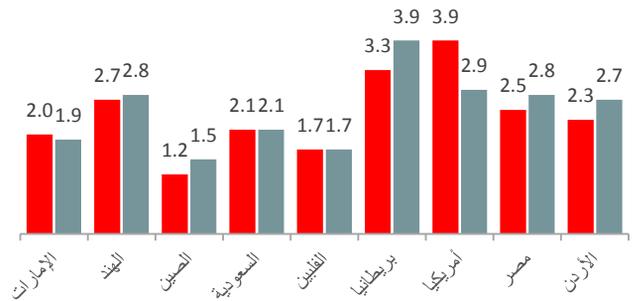
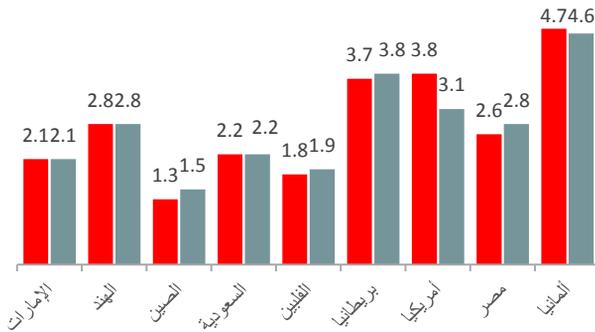
يوليو 2018 vs يوليو 2017

% نسبة التغيير

% نسبة التغيير

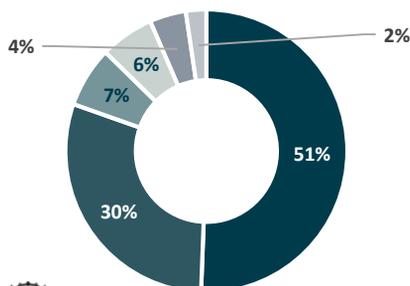


متوسط فترة الإقامة الفندقية حسب الجنسية (أيام)

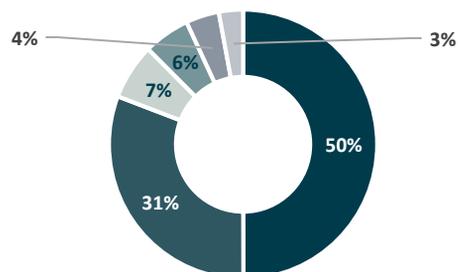


الهدف الرئيسي للزيارة

منذ بداية العام 2018

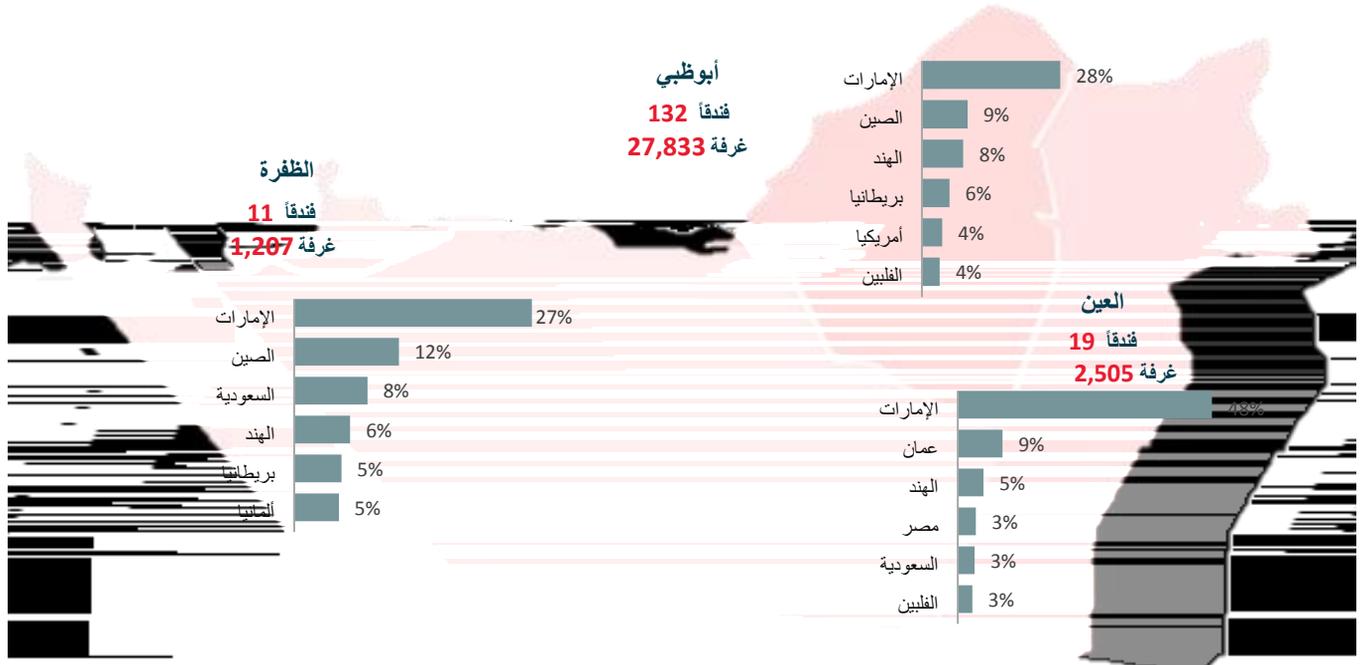


يوليو 2018



الظفرة		العين		أبوظبي		يوليو 2018
% نسبة التغيير مقارنة بالعام السابق	العدد الفعلى	% نسبة التغيير مقارنة بالعام السابق	العدد الفعلى	% نسبة التغيير مقارنة بالعام السابق	العدد الفعلى	
▲ 28.2%	9,636	▲ 4.6%	41,671	▲ 4.4%	369,968	النزلاء*
▲ 9.3%	36%	▲ 7.9%	60%	▲ 4.3%	66%	نسبة الاشغال*
▼ -1.6%	2.1	▲ 0.7%	1.8	▲ 0.8%	2.4	متوسط فترة الإقامة (أيام)
▼ -2.4%	8.8	▼ -7.2%	23.0	▲ 4.5%	306.7	الإيرادات (مليون درهم إماراتي)
▼ -21.8%	331	▼ -6.9%	261	▼ -0.7%	276	متوسط سعر الغرفة (درهم)
▼ -14.5%	120	▲ 0.4%	157	▲ 3.6%	182	الإيرادات لكل غرفة متاحة (درهم)

عدد الغرف الفندقية وأعلى جنسيات النزلاء منذ بداية العام 2018



الظفرة		العين		أبوظبي		منذ بداية العام 2018
% نسبة التغيير مقارنة بالعام السابق	العدد الفعلى	% نسبة التغيير مقارنة بالعام السابق	العدد الفعلى	% نسبة التغيير مقارنة بالعام السابق	العدد الفعلى	
▲ 11.3%	81,861	▲ 2.0%	248,662	▲ 5.2%	2,503,982	النزلاء*
▼ -10.8%	43%	▼ -3.4%	56%	▲ 3.2%	73%	نسبة الاشغال*
▼ -13.2%	2.1	▲ 0.5%	2.0	▲ 2.9%	2.7	متوسط فترة الإقامة (أيام)
▼ -1.1%	120.6	▼ -11.8%	166.3	▼ -3.2%	2,701.2	الإيرادات (مليون درهم إماراتي)
▲ 7.6%	608	▼ -13.1%	284	▼ -6.4%	329	متوسط سعر الغرفة (درهم)
▼ -4.1%	263	▼ -16.0%	160	▼ -3.4%	240	الإيرادات لكل غرفة متاحة (درهم)

3 1
فندقاً 33
غرفة 4,583

4
فندقاً 38
غرفة 8,182

5
فندقاً 46
غرفة 13,112

عادية

فندقاً 11
غرفة 616

ممتازة

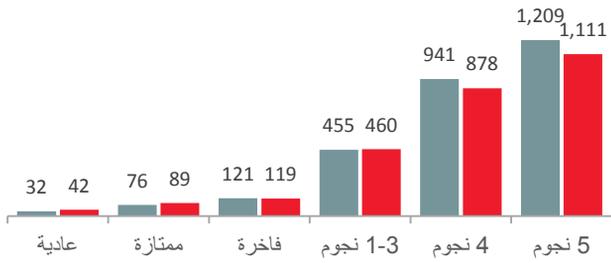
فندقاً 15
غرفة 1,725

فاخرة

فندقاً 19
غرفة 3,327

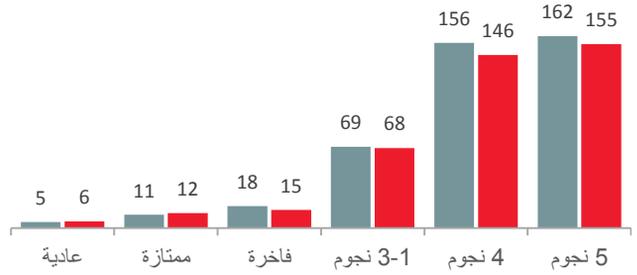
عدد النزلاء (آلاف)

2017 vs 2018 منذ بداية عام

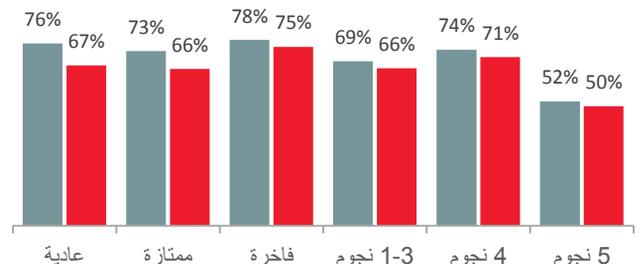
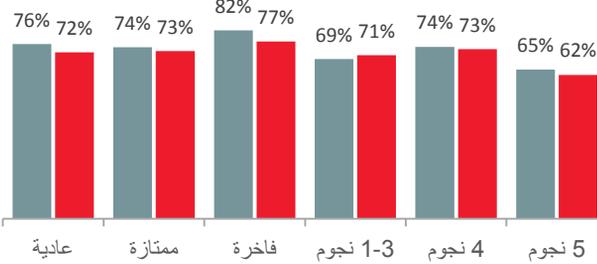


عدد النزلاء (آلاف)

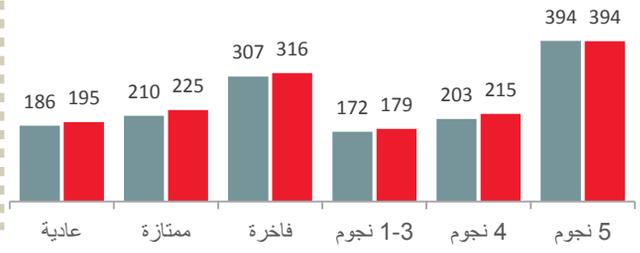
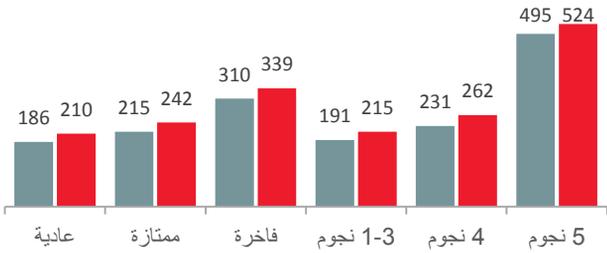
2017 يوليو vs 2018 يوليو



نسبة الإشغال (%)

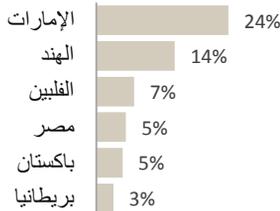


متوسط سعر الغرفة (درهم إماراتي)



أعلى جنسيات النزلاء منذ بداية عام 2018

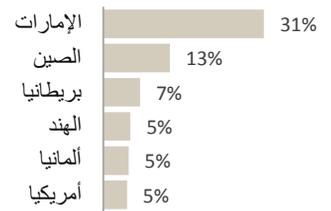
نجوم 3-1



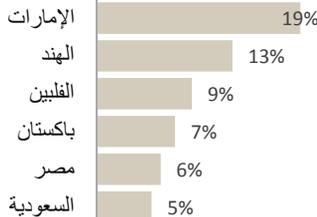
نجوم 4



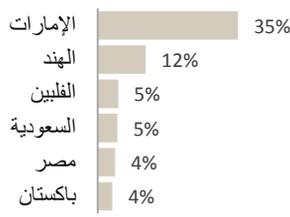
نجوم 5



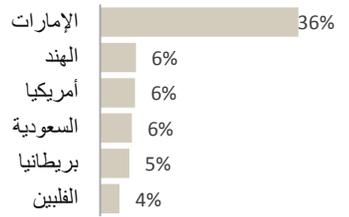
عادية



ممتازة



فاخرة



AUGUST 2018



سلاحف النينجا في دلما مول

أغسطس 17 - أغسطس 23, 2018

دلما مول, ابو ظبي

مجاناً العائلة



بريق الهند

أغسطس 16 - أغسطس 18, 2018

ماعة دو, ابو ظبي

توفير التذاكر العائلة



تجربة نيكلوديون

أغسطس 06 - أغسطس 15, 2018

مارينا مول, ابو ظبي

توفير التذاكر العائلة



الكونت دراكولا وأصدقائه الودوش في بوابة الشرق مول

أغسطس 22 - أغسطس 24, 2018

بوابة الشرق مول, ابو ظبي

مجاناً العائلة



احتفالات عيد الأضحى في ياس مارينا

أغسطس 21 - أغسطس 23, 2018

مرسى ياس, جزيرة ياس, ابو ظبي

مجاناً العائلة



مهرجان ياس للألعاب الإلكترونية

أغسطس 22 - سبتمبر 01, 2018

ياس مول, جزيرة ياس, ابو ظبي

مجاناً العائلة

SEPTEMBER 2018



معرض أبوظبي الدولي للصيد والفروسية

سبتمبر 25 - سبتمبر 29, 2018

شركة أبوظبي الوطنية للمعارض, ابو ظبي

توفير التذاكر العائلة

For detailed list of events please check <https://abudhabievents.ae/en/Pages/default.aspx>



يوصل موسم صيف أبوظبي فعالياته وعروضه الجاذبة للعديد من الزوار من داخل وخارج الدولة، ونظراً لهذا الإقبال الكبير أعلنت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي عن تمديد فترة موسم صيف أبوظبي 2018 حتى نهاية شهر أغسطس، لتشمل بذلك عطلة عيد الأضحى، ومنح الجمهور المزيد من الفرص للاستفادة من العروض الخاصة وربح العديد من الجوائز القيمة، قبل انقضاء موسم العطلات الصيفية.

استضافت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي وفداً سعودياً رفيع المستوى، يتكون من 11 من أصحاب صناعات القرار وخبراء السفر والسياحة من المملكة العربية السعودية. انطلاقاً من أهمية المملكة كأحد الأسواق الرئيسية المصدرة للزوار إلى أبوظبي، إضافة إلى علاقتها التاريخية العميقة بدولة الإمارات العربية المتحدة. تركزت الزيارة على مناقشة أفضل طرق الاستفادة من الفرص المتاحة، وكذلك كيفية جذب أكبر عدد من الزوار من المملكة، وذلك في إطار خطة أبوظبي الرامية إلى استضافة 5,5 مليون زائر بحلول نهاية عام 2018، حيث يمتلك الزوار من المملكة حصة كبيرة في هذا الرقم.



حضر وفد بقيادة دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي قمةً تنفيذيةً حصرية استضافها مؤخراً مقر شركة "جوجل" الكائن في مدينة ماونتن فيو في مقاطعة كاليفورنيا الأمريكية. وأتحت هذه الفعالية الفرصة أمام الدائرة وشركائها- الاتحاد للطيران وميرال ومركز أبوظبي الوطني للمعارض (أدنيك) والدار العقارية- لاستكشاف مقر "جوجل" الرئيسي. تأتي القمة ضمن مساعي دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي لترسيخ مكانة الإمارة كوجهة سياحية متميزة ومزدهرة.



نظمت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي والاتحاد للطيران الجولة الترويجية "استكشفوا أبوظبي"، والتي استقطبت ما يزيد عن 620 من وكلاء السفر والسياحة في 3 مدن استرالية. وسلّطت الجولة الضوء على معالم الجذب في أبوظبي، وأبرزها جامع الشيخ زايد الكبير، ووفرت منصة للتواصل المباشر مع منظمي العطلات الخارجية في استراليا لتعزيز الوعي بالتجارب السياحية والترفيهية المتنوعة في الإمارة، وتحفيزهم على إدراجها ضمن الباقات التي يقدمونها لعملائهم. وبدأت الجولة في برسبن ثم انتقلت إلى ملبورن قبل أن تختتم فعالياتهما في سيدني.

وتعاونت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي مع "جوجل" لإطلاق مبادرة لجمع البيانات بهدف دعم المنظومة السياحية في الإمارة، من خلال توفير منصة تعزز سبل التعاون بين الشركاء في مجالي مشاركة البيانات وتنسيق عمليات التسويق. وتضمنت جلسات القمة الاطلاع بشكل حصري ومتعمق على ثقافة العمل والابتكارات التقنية الفريدة لدى عملاق التكنولوجيا، وتقديم منتجات السفر الجديدة من "جوجل" ومناقشة التوجهات الجديدة التي ترسم ملامح قطاع السياحة حالياً.

حصدت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي الجائزة الذهبية الفرعية في حفل توزيع جوائز اتحاد وكالات السفر بالاسيفيك "باتا" عن حملتها التسويقية "أبوظبي حكاية استثنائية". تم الإعلان عن الفائزين بجوائز "باتا" الذهبية والكبيرة لعام 2018 من قبل المقيمين على الجائزة. وضمت لجنة التحكيم المستقلة 14 عضواً من كبار المدراء التنفيذيين المتخصصين من قطاعات السفر والسياحة والضيافة من حول العالم. واللافت أنّ العاصمة أبوظبي هي المدينة العربية الوحيدة المذكورة على القائمة.

عدد الغرف المتاحة خلال الشهر الذي يغطيه التقرير باستثناء الغرف غير المتوفرة للاستخدام (الغرف التي تشير حالتها المسجلة إلى خضوعها للصيانة والتجديد والتنظيف الشامل وما إلى ذلك).

الغرف المتاحة



عدد الغرف التي يتم شغلها يومياً بما في ذلك الغرف المجانية أو التي يستخدمها الفندق داخلياً

الغرف المشغولة



الإشغال هو النسبة المئوية للغرف المتوفرة التي يتم شغلها، وتحسب بقسمة عدد الغرف المشغولة على الغرف المتاحة.

نسبة الإشغال، %



عدد النزلاء المسجلين (تسجيل الوصول) بما في ذلك أولئك الذين شغلوا غرفاً مجانية أو غير موفرة للدخل إما للإقامة اليومية أو الإقامة لليلة واحدة.

عدد النزلاء



عدد الليالي التي يقضيها النزلاء في الفندق بغض النظر عن نوع الغرف التي يشغلونها

معدل ليالي النزلاء



متوسط عدد الليالي التي يمضيها النزلاء في فترة الإقامة الواحدة، ويتم احتسابها بقسمة إجمالي ليالي النزلاء على عدد النزلاء.

متوسط فترة الإقامة الفندقية



الإيرادات التي تحققها الفنادق عن جميع عملياتها، بما في ذلك رسوم الخدمة والضرائب

الإيرادات الكلية



تشير إلى متوسط سعر الغرفة وإلى أي مدى ارتفع أو انخفض سعر الغرفة الفندقية، محسوبة بقسمة إيرادات الغرف على عدد الغرف المشغولة.

(ملاحظة: بناء على الغرف المدفوعة فقط، باستثناء الاستخدام المجاني والاستعمال

متوسط سعر الغرفة
(لليوم الواحد)



الإيرادات لكل غرفة متاحة يتم احتسابها بقسمة إجمالي الإيرادات على إجمالي الغرف في الفنادق مطروحاً منها الغرف خارج الخدمة.

الإيرادات للغرفة المتاحة



إخلاء مسؤولية :-

- جميع الحقوق محفوظة بشأن البيانات الواردة في التقرير المرفق لدائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي.
- محتوى وبيانات التقرير قابلة للتغيير والتعديلات وفق متطلبات تحديث البيانات أو التدقيق اللاحق عليها وفق التشريعات والإجراءات النافذة عندما تتوفر بيانات أكثر دقة أو اكتمال البيانات المطلوبة.
- لا تتحمل دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي بأي حال من الأحوال، المسؤولية اتجاه جهة الطلب أو الغير بشأن البيانات والمعلومات الواردة في هذا التقرير في حالة حدوث تغيير في البيانات نتيجة التحديث أو التدقيق اللاحق عليها أو تغيير البيانات أو المعلومات التي تم الحصول عليها من مصادر الشركاء الخارجيين أو أي سبب آخر.

